MITTEILUNGSBLATT

der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten
und der Mitgliedsgemeinden Buch a. B. und Pastetten

Herausgegeben von der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten. Verantwortlich für den Inhalt: Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft 85669 Pastetten, Fröbelweg 1, Telefon (08124) 4443-0, Fax 4443-29, info@pastetten.de oder info@buchambuchrain.de
www.vg-pastetten.de. Für die Gemeinden: Der jeweilige Bürgermeister.
Druck: Nußrainer, 84424 Isen, Bischof-Josef-Straße 6, Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14

Nr. 10 | November 2026 | Jahrgang 46

Einstimmung in den Advent

Samstag, 28.November 2026
Beginn: 16.00 Uhr
am Parkplatz zwischen Rathaus und
Kindergarten Pusteblume

Es erwartet Sie ein gemütlicher, vorweihnachtlicher Nachmittag für Groß und Klein.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Unsere gemeindlichen Vereine verwöhnen Sie mit süßen und herzhaften Schmankerln sowie heißen und kalten Getränken.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Organisatoren und Mitwirkenden für ihr Engagement. Wir freuen uns auf eine stimmungsvolle Einstimmung in die Adventszeit und auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

Andreas Wagner
Erster Bürgermeister
Gemeinde Pastetten

Ferdinand Geisberger
Erster Bürgermeister
Gemeinde Buch a.Buchrain

Schulanfang – Rücksicht auf Kinder!

Am 15. September 2026 hat das Schuljahr 2026/2027 begonnen. Über 132 000 Kinder machen sich seitdem in Bayern auf den Weg in einen neuen Lebensabschnitt – die Schulzeit. Die ersten Tage werden sie vielleicht noch von Eltern oder Angehörigen auf ihrem Schulweg begleitet, doch schon bald steht der erste Alleingang bevor.

In ihrer Unerfahrenheit, mit ihrer Angst vor allem Ungewohntem und Neuem werden Kinder schnell unsicher und machen Fehler. Dankbar nehmen sie in dieser Phase auch Hilfe von außen an, z. B. von Schülerlotsen, Schulweghelfern oder rücksichtsvollen anderen Verkehrsteilnehmenden, die den Schulkindern freundlich winkend den Vorrang beim Überqueren der Fahrbahn lassen.

Den Bayerischen Verkehrswachten, ist es ein besonderes Anliegen, die Schulwege sicher zu gestalten. Dazu Manfred Raubold, Vorsitzender der Verkehrswacht Erding: „Jeder Schulweg sieht anders aus. Eines gilt aber für alle neuen Wege, egal ob diese zu Fuß, per Bus oder mit dem Auto bewältigt werden: Eltern - oder andere Verantwortliche - sollen mit den Kindern den sicheren Schulweg üben. Bei der Auswahl des Schulweges gilt: Der kürzeste Weg ist nicht immer der sicherste“.

Mit der landesweiten Spannbandaktion zum Schuljahresbeginn fordern die Verkehrswachten gemeinsam mit Kommunen und Schulen alle Verkehrsteilnehmenden deutlich sichtbar auf, sich unseren Schulneulingen und allen anderen Schulkindern gegenüber rücksichtsvoll und partnerschaftlich zu verhalten. Bürgermeister Ferdinand Geisberger aus Buch am Buchrain ergänzt: „Die Verkehrsteilnehmenden sollten gerade jetzt verstärkt auf Schulkinder achten und im Umfeld von Schulen stets besonders wachsam, ständig bremsbereit und niemals zu schnell fahren.“

Seit 1975 hat sich die Zahl der schweren Schulwegunfälle in Bayern deutlich reduziert. Nach wie vor ereignen sich jedoch in Bayern pro Jahr über 600 polizeilich erfassten Unfälle auf dem Schulweg. Große Gefahr vor Schulen geht mittlerweile von „Elterntaxis“ aus. Eltern halten verbotswidrig vor der Schule und behindern und gefährden andere Kinder auf ihrem Schulweg. „Die Fahrt mit dem Auto ist nicht sicherer, sondern sorgt für zusätzliche Gefahren vor der Schule. Wir empfehlen daher, lassen sie Kinder besser zu Fuß gehen. Die Bewegung ist gesund und hält fit und fördert die Konzentration im Unterricht. Gleichzeitig machen Kinder auf dem Schulweg wichtige Erfahrungen als Verkehrsteilnehmende,“ rät Benjamin Brückner von der Polizeiinspektion Erding.

Verkehrswachten sind gemeinnützige Vereine, die sich ehrenamtlich für mehr Sicherheit und Rücksichtnahme im Straßenverkehr engagieren. Die wichtigsten Zielgruppen sind Vorschulkinder, Schulkinder, Rad Fahrende, junge Erwachsene und ältere Menschen. Hierzu bieten die Verkehrswachten zahlreiche Maßnahmen und Projekte an.



Bildquelle: VG Pastetten

Verwaltungsgemeinschaft Pastetten

Bekanntmachungen

Unsere Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:
8:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Donnerstag zusätzlich:
14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Einwohnermeldeamt

Das Einwohnermeldeamt ist ab sofort unter einer neuen E-Mail-Adresse erreichbar:
einwohnermeldeamt@pastetten.de
Bitte nutzen Sie künftig ausschließlich diese Adresse.

Standesamt

Aufgrund einer aktuellen personellen Notbesetzung im Standesamt können wir Ihre Anliegen im Moment nur nach vorheriger Terminvereinbarung bearbeiten. Ein Besuch ohne Termin ist derzeit leider nicht möglich.
Diese Regelung gilt für alle Bereiche des Standesamts – mit Ausnahme von Sterbefällen.
Termine vereinbaren Sie am besten online über folgendem Link:
https://tempus-termine.com/termine/index.php?anlagennr=126&anlagenoken=owtvqoopen_in_new

Landkreishäcksler

Häckseln von holzigen Gartenabfällen
Der Großhäcksler kommt am Mittwoch, den 11.11.2026 und Donnerstag, den 12.11.2026 beginnend in Buch a.Buchrain und anschließend im Gemeindegebiet Pastetten zum Einsatz.
Wir bitten alle, das Häckselgut nicht auf den Gemeindegrundstücken, -wegen und -straßen abzulagern. Sollten Sie eine geringere Menge haben, sprechen Sie sich bitte mit den Nachbarn ab.
Meldeschluss ist der 03.11.2026.
Weitere Informationen zum Landkreishäcksler finden Sie auf der Homepage des Landratsamtes Erding:
www.landkreis-erding.de/buerger-verwaltung/abfallwirtschaft/landkreishaecksler/

gez. Andreas Wagner
Gemeinschaftsvorsitzender



Terminbuchungen im Bürgerbüro sind über die Homepages möglich.
Verwaltungsgemeinschaft Pastetten:
www.vg-pastetten.de
Gemeinde Buch a.Buchrain:
www.buchambuchrain.de
Gemeinde Pastetten:
www.pastetten.de

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
bitte nutzen Sie die Möglichkeit, vorab online einen Termin für Ihren Besuch im Rathaus zu vereinbaren. Das bringt viele Vorteile mit sich, denn so kann der Besuch auf den persönlichen Terminkalender abgestimmt werden. Darüber hinaus kann mit einem reservierten Termin das Anliegen schneller bearbeitet werden, auch entfallen Wartezeiten vor Ort. Zudem sind bei der Online-Terminbuchung Informationen hinterlegt, welche Unterlagen für das jeweilige Anliegen erforderlich sind.
Neben den üblichen Dienstleistungen bieten wir Ihnen im Rathaus auch die Möglichkeit, Passbilder für Personalausweise und Reisepässe direkt vor Ort erstellen zu lassen.

gez. Andreas Wagner
Gemeinschaftsvorsitzender

Im Notfall für Sie erreichbar	Telefonnummer
Notruf Polizei	**110**
Notruf Feuerwehr / Rettung / Notarzt	**112**
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	**116 117**
Notruf bei Vergiftungen	**089 / 19 240**
Zentraler Zahnärztlicher Notdienst	**089 / 3000 55 15**
Klinikum Erding	**08122 / 59-0**
Stromstörung, Sempt Elektrizitätswerke	**08122 / 9827 49**
Freiwillige Feuerwehr Pastetten	**08124 / 520 28**
Freiwillige Feuerwehr Buch a.Buchrain	**08124 / 910 300**
Polizeiinspektion Erding	**08122 / 968-0**
Pflegekrisendienst Landkreis Erding	**08122 / 976 282**
Stützpunkt: Landratsamt Erding	
Telefonseelsorge	
Katholisch	**0800 / 111 02 22**
Evangelisch	**0800 / 111 01 11**
Kriesendienst Psychiatrie Oberbayern	**0800 / 655 3000**
(24 Std. / 7 Tage erreichbar)	

Gehsteige müssen geräumt und gestreut werden!

Nach der in den Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain geltenden „Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter“ (www.pastetten.de, www.buchambuchrain.de) sind die Haus– und Grundstückseigentümer verpflichtet, Schnee und Eisglätte auf den Gehwegen vor ihren Grundstücken in einer Breite von einem Meter für den Fußgängerverkehr zu beseitigen.
Bei dieser Gelegenheit appellieren wir auch an die Autofahrer, dass sie die Fahrzeuge so abstellen, dass die eingesetzten Räumfahrzeuge nicht behindert werden.

gez. Andreas Wagner
Gemeinschaftsvorsitzender

Winterdienst

Um einen reibungslosen Ablauf des Winterdienstes zu gewährleisten, wird dringend ersucht, dass die Anlieger entlang der Straßen die Sträucher zuschneiden.

Streugut für Winterdienst
Die Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain teilen mit, dass die gesamte Bevölkerung das Streugut aus den bereitgestellten Rieselkästen entnehmen kann.

Standorte Rieselkästen in Pastetten und Reithofen:
Steidler-Ring
Am Freibach
Lindenstraße/Flurstraße
Bergstraße
Beim Pfarrheim
Poigenberg bei der Kirche
Dürnberg
Am Schmidberg in Reithofen
Am Maibaum in Reithofen
Schützenstraße/Kühbrunnen in Reithofen
Gewerbegebiet Harthofen

Standorte Rieselkästen in Buch a. Buchrain:
Oberndorf
Hammersdorf
Kirchplatz
Fellnerstraße
Schmiedberg (2 Stück)

Stille Tage im November

Die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten weist darauf hin, dass an Allerheiligen (01.11.), am Volkstrauertag (15.11.), am Buß- und Bettag (18.11.) und am Totensonntag (22.11.) öffentliche Veranstaltungen, wie Tanzveranstaltungen und dergleichen, nicht gestattet sind, sofern dabei nicht der, diesem Tag entsprechende ernste Charakter gewahrt ist. Für Allerheiligen und am Volkstrauertag von Sperrzeit zu Sperrzeit, am Buß- und Bettag sowie am Totensonntag von Mitternacht bis Mitternacht. Wer eine öffentliche Veranstaltung plant, sollte dies unbedingt beachten.

gez. Andreas Wagner
Gemeinschaftsvorsitzender

Parken auf öffentlichen Straßen

Wir müssen darauf hinweisen, dass das Dauerparken auf den Straßen wieder stark zugenommen hat. Insbesondere ist darauf zu achten, dass vor privaten Hauseingängen und Garagen nicht geparkt wird. Diese Eingänge müssen ohne Behinderung für Postboten, Müllabfuhr, Notarztwagen und Feuerwehr frei zugänglich sein.
Vor allem Firmenfahrzeuge versperren oftmals die Sicht an Straßenkreuzungen oder auf Mülltonnen und diese werden dann nicht abgeholt.
Es dürfen keine Sichtbehinderungen stattfinden und keine Gefahrensituationen entstehen.

gez. Andreas Wagner
Gemeinschaftsvorsitzender



Saubere Altglascontainer – Gemeinsam für ein ordentliches Ortsbild

Leider kommt es in letzter Zeit immer wieder vor, dass rund um die Altglascontainer Glasflaschen und anderer Müll abgestellt werden. Dies führt nicht nur zu einem unschönen Ortsbild, sondern birgt auch eine erhebliche Verletzungsgefahr durch herumliegende Scherben.

Wir bitten daher alle Bürgerinnen und Bürger, ihre Glasflaschen ausschließlich in die dafür vorgesehenen Container einzuwerfen. Sollte der Einwurf auf der Vorderseite bereits voll erscheinen, prüfen Sie bitte auch die Rückseite des Containers. Oftmals ist dort noch ausreichend Platz vorhanden.

Sind die Container tatsächlich vollständig gefüllt, stellen Sie bitte keine Flaschen neben den Containern ab. Nehmen Sie Ihr Altglas wieder mit nach Hause und bringen Sie es einige Tage später erneut zur Sammelstelle.

Ein besonderer Appell richtet sich an alle Eltern: Bitte informieren Sie Ihre Kinder darüber, dass die Containerstandorte kein Spielplatz sind. Durch Glasscherben und zerbrochene Flaschen besteht ein hohes Verletzungsrisiko.

Mit Ihrer Unterstützung tragen Sie dazu bei, unsere Gemeinde sauber, sicher und lebenswert zu halten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe!

gez. Andreas Wagner
Gemeinschaftsvorsitzender

Unsere neuen Mitarbeiter im Rathaus stellen sich vor

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

seit dem 03.08.2026 bin ich als neue Kämmerin bei der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten tätig und möchte mich Ihnen kurz vorstellen.

Zu meinem Aufgabenbereich gehören insbesondere die Haushaltsplanung, das Finanzwesen sowie das Controlling für die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten, die Gemeinde Pastetten, die Gemeinde Buch a. Buchrain und den Schulverband Pastetten.

Mit großer Freude habe ich meine Tätigkeit als Kämmerin aufgenommen. Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit meinen Kolleginnen und Kollegen, den Bürgermeistern sowie den Mitgliedern der Gemeinderäte darauf, die finanziellen Belange unserer Kommunen verantwortungsvoll zu begleiten.

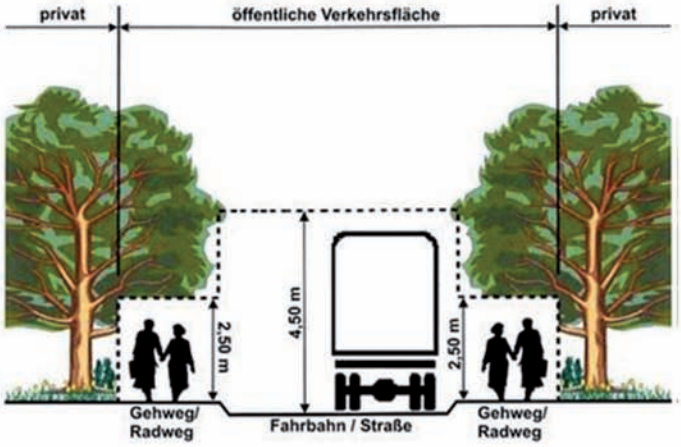


Meine Kontaktdaten:
Mandy Schiller, Zimmer 6
Telefon: 08124-4443-22
E-Mail: mandy.schiller@pastetten.de

Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit.

Bäume und Sträucher schneiden

Die Anlieger an öffentlichen Straßen und Wegen (dazu zählen auch Feldwege und Gehsteige) werden gebeten, Bäume und Sträucher, die verkehrsbehindernd in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragen, so zurückzuschneiden, dass die Verkehrsteilnehmer nicht beeinträchtigt werden.



Es wird darauf hingewiesen, dass nach Art. 29 Abs. 2 des Bayer. Straßen- und Wegegesetzes Anpflanzungen aller Art nicht so angelegt werden dürfen, dass sie in den Lichtraum der Straße und des Gehsteiges ragen oder die Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs (auch des Fußgängerverkehrs) beeinträchtigen.

Wir weisen besonders darauf hin, dass der Grundstückseigentümer für Schäden haftet, die durch überhängende Bäume und Sträucher an vorbeifahrenden Fahrzeugen verursacht werden. Wir weisen auch darauf hin, dass bei unzureichend frei gehaltenen Straßen die Müllabfuhr sowie der Winterdienst nicht gewährleistet werden können.

Sollte der Grundstückseigentümer dieser Aufforderung nicht nachkommen, sind die Gemeinden berechtigt, nach Aufforderung mit Fristsetzung, Ersatzmaßnahmen auf Kosten des Grundstücksbesitzers einzuleiten.

Gelbe Säcke bitte erst am Vorabend bereitstellen

In den vergangenen Wochen wurde vermehrt festgestellt, dass Gelbe Säcke bereits mehrere Tage vor dem Abholtermin an den Straßenrand gestellt werden.

Wir bitten daher alle Bürgerinnen und Bürger, die Gelben Säcke frühestens am Abend vor dem jeweiligen Abholtag bereitzustellen. Nach den Informationen des Landkreis Erding müssen die Gelben Säcke spätestens bis 6.00 Uhr am Abfuhrtag an der Leerungsstrecke bereitstehen.

Durch die spätere Bereitstellung können Verschmutzungen sowie Beschädigungen der Säcke durch Wind oder Tiere vermieden und ein gepflegtes Ortsbild erhalten werden.

Die Gemeindeverwaltung bedankt sich für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung.

Weihnachtsgeschenke

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

auch dieses Jahr möchten wir Sie wieder daran erinnern, dass wir in unseren Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain eine Reihe von Geschäften haben, in denen Sie sicher das eine oder andere Weihnachtsgeschenk entdecken oder Ihre Lieben mit einem Gutschein überraschen können. Unterstützen Sie auch dieses Jahr wieder unsere Geschäfte mit Ihrem Einkauf vor Ort.

„Lauf nicht fort – kauf vor Ort“

gez. A. Wagner
1. Bürgermeister
Gemeinde Pastetten

gez. F. Geisberger
1. Bürgermeister
Gemeinde Buch a.Buchrain

Anton Neumaier

KFZ-MEISTERBETRIEB · FREIE TANKSTELLE · ERSATZTEILHANDEL

Reparatur und Service aller Fabrikate • Unfallinstandsetzung • Abschleppdienst • Achsvermessung
TÜV/AU im Hause • Reifendienst • Glasschaden-Schnelldienst • Klimaservice • Getriebeservice

Hauptstrasse 36b
85656 Buch am Buchrain

Tankstelle: 0 81 24 / 52 93 32
Werkstatt: 0 81 24 / 79 55 • Fax: 79 77

Öffnungszeiten der Tankstelle

Montag - Freitag	von 06.00 - 19.00 Uhr
Samstag	von 07.00 - 18.00 Uhr
Sonn- und Feiertag	von 07.00 - 18.00 Uhr

DHL Annahmestelle

LOTTO Annahmestelle

Grundschule Pastetten

Klopf'o - Grundschule Pastetten

Es ist wieder soweit! Vor Weihnachten möchten wir die Tradition des Klopf'o-Gehens wieder weiterführen. Dazu werden unsere Schulkinder, unterstützt von vielen Eltern, in den Gemeinden Buch, Harthofen, Reithofen, Pastetten, Poigenberg und Zeilern mit ihrem Gesang um Spenden für soziale Zwecke bitten. Hier möchten wir helfen: Ambulantes Kinderhospiz, München und die Grundschule.

Die einzelnen Gruppen werden in Begleitung von Erwachsenen am Nachmittag bis ca. 18:00 Uhr von Haus zu Haus ziehen. Wir würden uns freuen, wenn unsere Kinder wohlwollend empfangen werden. Die gesammelten Süßigkeiten teilen die Kinder unter sich auf.

Buch: Donnerstag, 03.12. und 10.12.
- Treffpunkt 16.00 Uhr am Pfarrheim

Harthofen: Donnerstag, 10.12.
- Treffpunkt 16.30 Uhr am Parkplatz an der Kirche

Reithofen: Donnerstag, 03.12. und 10.12.
- Treffpunkt 16.00 Uhr beim Maibaum

Pastetten: Donnerstag 10.12.
- Treffpunkt 16.00 Uhr am Pfarrheim

Zeilern: Donnerstag, 10.12.
- Treffpunkt 15.30 Uhr bei der Bushaltestelle

Poigenberg: Donnerstag, 17.12.
- Treffpunkt 16.30 Uhr bei der Kirche

gez. der Elternbeirat und die Schulleitung der Grundschule Pastetten

Goebel & Onic
FLIESENLEGER-MEISTERBETRIEB
seit 2001
Robert Onic
08124 / 9105507
0171 / 6007673
Anger 6, 85669 Pastetten
Siegmund Goebel
08122 / 957925
0171 / 5172073
Parkstr. 1, 85461 Grünbach
fachgerecht ◆ sorgfältig ◆ präzise

Kaffeeautomatenklinik
Reparatur und Wartung von Kaffeevollautomaten
Jura, Phillips, Krups, Delonghi, Siemens, Nivona etc.
Alexander Süß
Lohfeld 1a
85669 Pastetten-Harthofen
Tel.: 08124 5233832
Email: info@kaffeeautomaten-klinik.de

Gasthaus Neuwirt
Spatenweg 7, 85669 Pastetten
Tel: 08124 / 1303 Mail: gasthaus-neuwirt@gmx.de
Kesselfleischessen
Freitag, 20. November 2026 ab 18.30 Uhr
Auf Ihr Kommen freut sich Familie Wohlmuth
Jeden Mittwoch und Donnerstag Mittagstisch auch zum Abholen

COLORS
Farben & Bodenbeläge
•Malerbetrieb •Beschriftungen
•Folierung •Schilder
www.colors-design.de
Alexander Schweisguth
Sonnenweg 3b
85656 Buch a. B.
0172/8524300

Ihr Friseur
MAX FALTLHAUSER
Raiffeisenstraße 7 · 85669 Pastetten
Tel. 0 81 24 / 15 85 · info@friseur-faltlhauser.de
Sie können uns jetzt auch wieder mit und ohne Termin besuchen! Termine sind auch kurzfristig möglich.
Montag: geschlossen
Dienstag: 8 – 18 Uhr mit Termin
Mittwoch: 8 – 18 Uhr mit Termin
Donnerstag: 8 – 18 Uhr ohne Termin
Freitag: 8 – 18 Uhr mit Termin
Samstag: geschlossen



Gemeinde Buch a.Buchrain

Wir brauchen Verstärkung

damit unser Amtsblatt bei Ihnen ankommt!

Wir suchen ab 2027 jeweils zuverlässige Austräger (m/w/d) für folgende Gemeindeteile:

- **Buch**
- **Mitterbuch**
- **Oberbuch**
- **Oberndorf, Fang, Kaltenbach**
- **Pitz, Herweg, Tannenhof, Hausmehring**
- **Haidberg, Loiperding, Ödenbach, Sinsöd, Kerschelberg**

Was Sie mitbringen sollten:

- Zeit für die Verteilung am Monatsende
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- selbstständige Arbeitsweise
- Freude am Kontakt mit unseren Bürgerinnen und Bürgern
- deutsche Sprachkenntnisse in Wort und Schrift

Was wir Ihnen bieten:

- eine sinnvolle Aufgabe für unsere Gemeinde
- eine unkomplizierte Nebentätigkeit
- einen guten Nebenverdienst
- eigenständiges Arbeiten

Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung **bis zum 11.11.2026** an die Gemeinde Buch a.Buchrain, Personal, Fröbelweg 1, 85669 Pastetten oder per E-Mail an **personal@pastetten.de**.
Bei Fragen rufen Sie uns gerne an oder senden Sie eine E-Mail.
Ihre Ansprechpartnerin ist Frau Haupt (Tel.: 08124/4443-14).

Die Gemeinde Buch a.Buchrain verpflichtet sich, die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern, unabhängig von deren Herkunft, Hautfarbe, Religion und sexueller Orientierung, zu fördern. Schwerbehinderte Bewerber (m/w/d) werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Gemeinde Buch a. Buchrain

Bekanntmachungen

Sprechstunde von Bürgermeister Ferdinand Geisberger

Die nächste Bürgermeistersprechstunde findet im November, am Donnerstag, den 12.11.2026, von 18:15 bis 19:00 Uhr im Gemeindehaus statt. Termine außerhalb der Sprechstunde bitte per Mail unter info@pastetten.de anfragen oder telefonisch unter der Tel: 08124/4443-0 vereinbaren.

Bauhof Buch a.Buchrain

Der Bauhof Buch a.Buchrain ist zu folgenden Betriebszeiten erreichbar:
Montag bis Donnerstag: 8:00 bis 16:00 Uhr
Freitag: 8:00 bis 12:00 Uhr
Tel.: 08124/90798-25,
Handy: 0151/555 388 35
Handy: 0151/420 85 227
gez. Ferdinand Geisberger
1. Bürgermeister

Sitzungstermin des Gemeinderates Buch a.Buchrain:

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 17.11.2026 um 19:30 Uhr im Gemeindehaus Buch a.Buchrain statt.
Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage:
www.buchambuchrain.de

Öffentlicher Bücherschrank Buch a.Buchrain

Der öffentliche Bücherschrank der Gemeinde Buch a.Buchrain befindet sich im Eingangsbereich des Kindergartens und ist zu den üblichen Öffnungszeiten des Kindergartens, von Montag bis Donnerstag von 7:00 Uhr bis 16:00 Uhr und am Freitag von 7:00 Uhr bis 14:30 Uhr geöffnet.
Ihr Bücherschrank-Team

www.IhrBaumProfi.de
schnell • sauber • preiswert
Baumfällungen • Baumpflege • Abfuhr
jeder Schwierigkeitsgrad – NEU! Fällkran!
Wurzelstockfräsung • Gartenpflege
Spezialmäharbeiten • Brennholz
unverbindliche, kostenlose Beratung
Tel. 08122-17 91 661, kontakt@ihrbaumprofi.de

Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 15.09.2026

Sanierung der Wasserversorgung Buch a.Buchrain; Ertüchtigung des Notverbunds mit der Gemeinde Pastetten; Vergabe der elektrischen und maschinellen Installationen im Hochbehälter Pastetten

Beschluss:
Der Gemeinderat nimmt den Sachverhalt hinsichtlich der Ertüchtigung des bestehenden Notverbunds zwischen den Wasserversorgungen der Gemeinden Pastetten und Buch a. Buchrain zu Kenntnis.
Der Gemeinderat stimmt der Beauftragung der Zach Elektroanlagen auf Grundlage des Angebots vom mit einer Auftragssumme von 114.126,95 Euro brutto zu.
Die Gemeinde Buch a.Buchrain übernimmt hiervon einen Anteil von 50 Prozent, somit 57.063,48 Euro brutto. Voraussetzung für die Auftragserteilung ist, dass die Gemeinde Pastetten die verbleibenden 50 Prozent der Kosten verbindlich übernimmt.
Der Erste Bürgermeister wird ermächtigt den Auftrag zu erteilen
Die Verwaltung wird beauftragt, die Kostenaufteilung in Abstimmung mit der Kämmerei zu regeln.
Mehrheitlich beschlossen Ja 11 Nein 1
Anwesend 12

Antrag auf Baugenehmigung für die Erweiterung eines Einfamilienhauses (Einbau 2. WE) und Errichtung eines Carports, Drosselweg 1, Fl.-Nr. 75/3, Gemarkung Buch a.Buchrain

Beschluss:
Die Verwaltung wird beauftragt, das Landratsamt Erding ausdrücklich um Prüfung zu bitten, ob die Zustimmung zur Abstandsflächenübernahme vom 06.03.2007 nach ihrem Inhalt, ihrer zeichnerischen Grundlage, ihrem damaligen Erklärungszweck und dem seinerzeit genehmigten Vorhaben auch die nunmehr beantragte zweigeschossige Wohnhauserweiterung mit einer abstandsflächenrechtlich angesetzten Wandhöhe von rund 5,805 m erfasst.
Das Landratsamt wird außerdem um Prüfung gebeten, ob der Carport die Anforderungen des Art. 6 Abs. 7 BayBO sowie § 2 Abs. 1 der Garagen und Stellplatzverordnung erfüllt.
Einstimmig beschlossen Ja 12 Nein 0
Anwesend 12

Offene Sprechstunden zu den Verbesserungsbeiträgen für die Wasserversorgung

Die Gemeinde Buch a.Buchrain möchte die Bürgerinnen und Bürger weiterhin transparent und nachvollziehbar über die geplanten Verbesserungsbeiträge für die Wasserversorgung informieren.
Nachdem die beitragsrelevanten Grundstücks- und Geschossflächen derzeit durch die Verwaltung erfasst und geprüft wurden, bietet die Gemeinde im November zwei offene Sprechstunden im Gemeindehaus Buch a.Buchrain an.
Die Bürgerinnen und Bürger haben dort die Möglichkeit, sich gemeinsam mit Erstem Bürgermeister Ferdinand Geisberger und dem Bauamt über die für ihr Grundstück erfassten Daten und den daraus voraussichtlich resultierenden individuellen Verbesserungsbeitrag zu informieren.

Die Sprechstunden finden statt am:

Freitag, 20. November 2026
Von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr für die Bürgerinnen und Bürger des Ortes Buch a.Buchrain

Samstag, 21. November 2026
Von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr für die Bürgerinnen und Bürger der umliegenden Ortsteile

Ort: Gemeindehaus Buch a.Buchrain

Im Rahmen der Gespräche können insbesondere die zugrunde gelegte Grundstücksfläche, die beitragspflichtige Geschossfläche sowie die daraus resultierende vorläufige Beitragsberechnung erläutert werden. Sollten sich bei der Durchsicht Unstimmigkeiten oder offene Fragen zu den erfassten Grundstücks- oder Gebäudedaten ergeben, können diese unmittelbar aufgenommen und geprüft werden.

Um möglichst vielen Bürgerinnen und Bürgern die Gelegenheit zu geben, muss die Gesprächsdauer je Grundstück beziehungsweise Anliegen auf einen begrenzten Zeitraum beschränkt werden. Die Gemeinde bittet hierfür ausdrücklich um Verständnis.

Eine vorherige Terminvereinbarung ist nicht erforderlich. Je nach Besucheraufkommen kann es zu Wartezeiten kommen.

Die Gemeinde Buch a.Buchrain lädt alle betroffenen Grundstückseigentümerinnen und Grundstückseigentümer ein, dieses Angebot wahrzunehmen.

gez. Ferdinant Geisberger
Erster Bürgermeister

Vermietung einer Gemeindewohnung im Kommunalen Wohnungsbau zum 01.12.2026

1 Zimmer EG-Wohnung, Wohnfläche nach Wohnflächenverordnung 44,82 m² mit Terrasse

Die Miete beträgt € 485,00 zzgl. NK und TG

Die Küche kann bei Bedarf übernommen werden.



Bildquelle: Michael Hirth

Die Gemeinde Buch a.Buchrain möchte mit dem Kommunalen Wohnungsbau vorrangig den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Buch a.Buchrain die Möglichkeit zu vergünstigtem Wohnraum bieten, welche bereits einen Bezug und eine Verbindung zum Ort haben.

Ein Grundriss, eine Mieterselbstauskunft und ein Bewerbungsbogen sind auf der Homepage der Gemeinde Buch a.Buchrain unter www.buchambuchrain.de veröffentlicht!

Bewerbungen bitte an:

Procura GmbH
Immobilien & Hausverwaltung
Tel.: 08072 3904
Fax: 08072 3117
Mail: procura.haag@gmail.com

gez. Ferdinand Geisberger
Erster Bürgermeister

Grund- und Gewerbesteuer – 4. Quartal 2026

Die Gemeinde Buch a.Buchrain weist darauf hin, dass am 15.11.2026 die vierteljährliche Vorauszahlung für die Grund- und Gewerbesteuer 2026 zur Zahlung fällig ist. Bei allen Gebührenpflichtigen die am Bankabbuchungsverfahren teilnehmen werden am Fälligkeitstermin, unter der SEPA Gläubiger ID-Nr. DE42GBU00000010174, die fälligen Beträge vom Konto abgebucht.
Barzahler der Gemeinde Buch a.Buchrain werden gebeten, die Beträge rechtzeitig auf ein Konto der Gemeinde Buch am Buchrain zu überweisen.
Werden die Steuern nicht rechtzeitig entrichtet, so muss dem Säumigen vom rückständigen Betrag ein Säumniszuschlag in Höhe von 1% für jeden angefangenen Monat, vom Fälligkeitstag ab berechnet werden. Außerdem wären die entsprechenden Mahngebühren und Zwangsvollstreckungskosten zu tragen. Um Ihnen diese Unannehmlichkeiten und unnötigen Kosten zu ersparen, werden Sie gebeten, den genannten Zahlungstermin einzuhalten.
Bankverbindungen der Gemeinde Buch a.Buchrain:
VR-Bank Erding eG
IBAN: DE 96 7016 9605 0000 1205 10
BIC: GENODEF1ISE
Sparkasse Erding - Dorfen
IBAN: DE 02 7005 1995 0000 2265 97
BIC: BYLADEM1ERD
Für Rückfragen steht Ihnen die Gemeindekasse, Zimmer Nr. 13 unter Tel. Nr. 08124/4443-23 oder -24 zur Verfügung.

Wasserzählerablesung Gemeinde Buch a.Buchrain

Die Wasserzähler-Ablesebriefe zur Übermittlung Ihres Zählerstandes wurden ab dem 16.10.2026 an Sie versandt.
Bitte melden Sie Ihren aktuellen Zählerstand (ohne Kommastellen) bis 06.11.2026 an:
www.buergerservice-portal/bayern/VGPastetten
Rubrik: Wasserzählerablesung,
oder Sie senden uns den Wasserzählerablesebrief bis spätestens 06.11.2026 an die Verwaltungsgemeinde Pastetten zurück.

Gez. Finanzverwaltung

Wir gratulieren

Zum 80. Geburtstag
Irene Hipper

Sonstiges

Friedhof Buch a.Buchrain – Abfallentsorgung

Am Friedhof Buch a.Buchrain werden die Entsorgungsbehälter für Grüngut und Kerzenhüllen ab dem 01.11.2026 entfernt. Trotz vieler Hinweise wurden immer wieder Fremdkörper dort eingeworfen. Bitte nehmen Sie, wie auf vielen Friedhöfen üblich, Ihre leeren Kerzenhüllen, Wertstoffe, Restmüll und Grüngutabfall mit nach Hause und entsorgen diese entsprechend der Abfallverordnung der Gemeinde Buch a.Buchrain.

Danke für Ihr Verständnis, Kirchenverwaltung St. Martin Buch am Buchrain





Richtfest des neuen Feuerwehrhauses

Bei bestem Herbstwetter konnte die Gemeinde gemeinsam mit zahlreichen geladenen Gästen das Richtfest des neuen Feuerwehrhauses der Feuerwehren Pastetten und Reithofen-Harthofen begehen.



Bildquelle: VG Pastetten

Nach der Begrüßung durch Ersten Bürgermeister Andreas Wagner richtete auch Altbürgermeister Peter Deischl einige Worte an die Anwesenden und blickte auf die bisherigen Schritte des Bauprojekts zurück. In angenehmer Atmosphäre nutzten die Gäste bei Getränken und kleinen Snacks die Gelegenheit zum Austausch und zum gemeinsamen Feiern des erreichten Baufortschritts.

Besonderes Interesse galt dem neuen Feuerwehrhaus selbst: Viele Besucherinnen und Besucher nutzten die Gelegenheit, das Gebäude zu besichtigen und sich einen ersten Eindruck von den zukünftigen Räumlichkeiten und der modernen Ausstattung zu verschaffen.

Mit dem Richtfest wurde ein weiterer wichtiger Meilenstein auf dem Weg zur Fertigstellung des gemeinsamen Feuerwehrhauses erreicht. Die Gemeinde bedankt sich bei allen Beteiligten, die zum Gelingen der Veranstaltung und des Bauprojekts beitragen.

Zurück zu dir. Schritt für Schritt.



B
BARBARA HEINER
Wenn Du stärker wirst, wird der Rest leichter.

Ich bin Körpermentorin. Bei mir bekommst du die Sicherheit in deinem Körper zurück — aufgerichtet statt angespannt, leichter statt erschöpft. Und das merkst du nicht nur am Rücken. Du merkst es am Atem, am Schlaf, an der Art, wie du durch deinen Tag gehst.

Barbara Heiner
Körpermentorin · seit 23 Jahren in Buch am Buchrain

Einstieg — Die erste Stunde ist mein Geschenk.

Bewusste Bewegung
Jeden Mittwoch
16:45 - 18:00 Uhr
18:15 - 19:30 Uhr
19:45 - 21:00 Uhr

Gemeindehaus Buch am Buchrain
8-Wochen-Kurs mit Krankenkassenzuschuss
ergänzend täglich Online-Stunden

Anmeldung & Beratung

b@barbaraheiner.com
Tel. 0175 / 753 39 96
www.barbaraheiner.com

Bekanntmachungen

Sprechstunden von Bürgermeister Andreas Wagner

Termine mit dem Bürgermeister,
Herrn Andreas Wagner, sind telefonisch unter Tel. 08124/4443-0 zu vereinbaren.

Bürgersprechstunde

Vor jeder öffentlichen Gemeinderatssitzung haben alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Pastetten die Möglichkeit, Fragen an den Bürgermeister zu richten.

Sitzungstermin des Gemeinderates Pastetten

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 10.11.2026 um 19:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Pastetten statt.
Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage: www.pastetten.de.

Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 22.09.2026

Hochwasserschutz Reithofen/Harthofen, Maßnahme 10 Harthofen, Entscheidung über die weitere Ausgestaltung der Retentionsmulde westlich des Feuerwehrgerätehauses

Beschluss:
Der Gemeinderat nimmt den Variantenvergleich der Varianten 1-4 zur Kenntnis. Der Gemeinderat favorisiert die Variante 4 und beauftragt die Verwaltung mit der Einleitung des wasserrechtlichen Antrages. Zudem wird die Verwaltung beauftragt, die Ausführungsplanung der Variante 4 zu beauftragen.
Dem Gemeinderat wird nach der Erteilung der Genehmigung eine auf der Ausführungsplanung basierenden Kostenschätzung erneut vorgestellt.
Einstimmig beschlossen Ja 15 Nein 0
Anwesend 15

Errichtung einer Straßenbeleuchtung im Moosanger im Zusammenhang mit dem Neubau des Doppelfeuerwehrhauses; Auswahl der Ausführungsvarianten

Beschluss:
Der Gemeinderat nimmt die überarbeiteten Angebote und Lagepläne der SEW Stromversorgungs-GmbH vom 03.09.2026 zur Kenntnis.
Der Gemeinderat beschließt, im Bereich des Moosangers im Zusammenhang mit dem Neubau des Doppelfeuerwehrhauses eine neue Straßenbeleuchtung zu errichten. Die Ausführung erfolgt entsprechend der Variante 1 mit acht technischen Straßenleuchten des Typs Schréder Teceo S sowie einer Leuchte des Typs Schréder Ampera EVO 3.
Der Auftrag soll auf Grundlage des Angebots der SEW Stromversorgungs-GmbH zu einer Angebotssumme von 23.854,41 Euro brutto erteilt werden. Der Erste Bürgermeister wird ermächtigt, die Beauftragung zu erteilen.
Einstimmig beschlossen Ja 15 Nein 0
Anwesend 15

Ertüchtigung des Notverbunds mit der Gemeinde Buch a.Buchrain; Vergabe der elektrischen und maschinellen Installationen im Hochbehälter Pastetten

Beschluss:
Der Gemeinderat nimmt den Sachverhalt hinsichtlich der Ertüchtigung des bestehenden Notverbunds zwischen den Wasserversorgungen der Gemeinden Pastetten und Buch a. Buchrain zu Kenntnis.
Der Gemeinderat stimmt der Beauftragung der Zach Elektroanlagen auf Grundlage des Angebots mit einer Auftragssumme von 114.126,95 Euro brutto zu. Der Gesamtauftrag wird von der Gemeinde Buch a.Buchrain erteilt.
Die Gemeinde Pastetten übernimmt hiervon einen Anteil von 50 Prozent, somit 57.063,48 Euro brutto. Voraussetzung für die Auftragserteilung ist, dass die Gemeinde Buch a.Buchrain die verbleibenden 50 Prozent der Kosten verbindlich übernimmt.
Die Verwaltung wird beauftragt, die Kostenaufteilung in Abstimmung mit der Kämmerei zu regeln
Einstimmig beschlossen Ja 15 Nein 0
Anwesend 15

Errichtung einer 100KWp-Freiflächen- PV-Anlage zum nachhaltigen Betrieb der Wasserversorgung in Pastetten

Beschluss:
Der Gemeinderat beschließt, den ‚Stadtwerken Dorfen den Auftrag für die Errichtung der angebotenen 100 KWp-Freiflächen-PV-Anlage zur nachhaltigen Stromversorgung der Brunnenanlage Pastetten in Höhe von € 133.973,12 brutto zu erteilen.
Mehrheitlich beschlossen Ja 13 Nein 1
Persönlich beteiligt 1

Antrag auf Vorbescheid zur Errichtung einer Wohnung in einem Teilbereich einer bestehenden landwirtschaftlichen Halle sowie Errichtung einer Garage auf dem Grundstück Fl.Nr. 442, Gemarkung Pastetten; Anhörung des Landratsamts Erding zur beabsichtigten Ersetzung des gemeindlichen Einvernehmens nach Art. 67 BayBO

Beschluss:

Der Gemeinderat der Gemeinde Pastetten nimmt die Anhörung des Landratsamts Erding zur beabsichtigten Ersetzung des gemeindlichen Einvernehmens zum Antrag auf Vorbescheid für die Errichtung einer Wohnung innerhalb einer bestehenden landwirtschaftlichen Lager- und Bergehalle sowie für die Errichtung einer Garage auf dem Grundstück Fl.- Nr. 442, Gemarkung Pastetten, zur Kenntnis.

Der Gemeinderat beschließt, dass gemeindliche Einvernehmen nach § 36 Abs. 1 und Abs. 2 BauGB zum Antrag auf Vorbescheid V-2026-798-B weiterhin **nicht** zu erteilen.

Die Verwaltung wird beauftragt, diesen Beschluss dem Landratsamt Erding vorzulegen.

Mehrheitlich beschlossen Ja 8 Nein 6
Persönlich beteiligt 1

Grund- und Gewerbesteuer – 4. Quartal 2026

Die Gemeinde Pastetten weist darauf hin, dass am 15.11.2026 die vierteljährliche Vorauszahlung für die Grund- und Gewerbesteuer 2026 zur Zahlung fällig ist. Bei allen Gebührenpflichtigen die am Bankabbuchungsverfahren teilnehmen werden am Fälligkeitstermin, unter der SEPA Gläubiger ID-Nr. DE10GPA00000010168, die fälligen Beträge vom Konto abgebucht.

Barzahler der Gemeinde Pastetten werden gebeten, die Beträge rechtzeitig auf ein Konto der Gemeinde Pastetten zu überweisen.

Werden die Steuern nicht rechtzeitig entrichtet, so muss dem Säumigen vom rückständigen Betrag ein Säumniszuschlag in Höhe von 1% für jeden angefangenen Monat, vom Fälligkeitstag ab berechnet werden. Außerdem wären die entsprechenden Mahngebühren und Zwangsvollstreckungskosten zu tragen. Um Ihnen diese Unannehmlichkeiten und unnötigen Kosten zu ersparen, werden Sie gebeten, den genannten Zahlungstermin einzuhalten.

Bankverbindungen der Gemeinde Pastetten:
VR-Bank Erding eG
IBAN: DE 02 7016 9605 0006 0104 90
BIC: GENODEF1ISE
Sparkasse Erding - Dorfen
IBAN: DE 67 7005 1995 0000 2259 12
BIC: BYLADEM1ERD

Für Rückfragen steht Ihnen die Gemeindekasse, Zimmer Nr. 13 unter Tel. Nr. 08124/4443-23 oder -24 zur Verfügung.

Jugendraum Pastetten: Habt ihr Lust drauf? Stimmt jetzt ab!

Der Jugendraum in Pastetten könnte bald wieder seine Türen öffnen.

Habt ihr Lust auf einen solchen Treffpunkt und wer von euch wäre dabei?

Um herauszufinden, wie groß das Interesse an einem Jugendraum in Pastetten ist, startet jetzt eine wichtige Online-Umfrage.

Wenn du zwischen 12 und 18 Jahre alt bist, ist jetzt deine Stimme gefragt! Wir wollen von dir wissen, ob du dir einen Treffpunkt im Ort wünschst und wie ein perfektes Angebot für dich aussehen müsste. Schließlich macht das Ganze nur Sinn, wenn es genau zu eurem Leben passt.

Mach mit und entscheide über die Zukunft der Jugendraums im Ort! Es geht super easy und ist komplett anonym: Einfach den QR-Code scannen und sofort loslegen!

Liebe Eltern, aufgepasst: Wenn Sie diesen Text lesen, bitten Sie Ihre Teenager zu Hause herzlich darum, kurz das Smartphone zu zücken und bei der Abfrage mitzumachen. Nur so erfahren wir, was sich die Jugend in Pastetten wirklich wünscht!

Kontakt & Fragen zum Jugendraum:
Tanja Morawe tanjamorawe1@gmail.com
Tel: 0151/542 941 68

Verkehrsrechtliche Änderung in Zeilern

Wir weisen darauf hin, dass auf der Tainger Straße in Zeilern, von Pastetten kommend, die Vorfahrtsregelung geändert wurde.

Ab sofort gilt nach dem Ortsschild auf Höhe der Einmündung Amselweg die Regelung „Rechts vor Links“.

Wir bitten alle Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer, die neue Beschilderung zu beachten und ihre Fahrweise entsprechend anzupassen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme im Straßenverkehr.

Wir gratulieren

Zum 95. Geburtstag
Friedrich Hofstaller

Für unsere Senioren

Seniorenbeirat Pastetten

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Pastetten ist unser kompetenter Ansprechpartner in allen Seniorenfragen. Kontaktmöglichkeit:
Per Post: Gemeinde Pastetten, Seniorenbeirat, Fröbelweg 1, 85669 Pastetten
Per Telefon: 08124/444 77 00

Seniorennachmittag der Gemeinde Pastetten

Die Gemeinde Pastetten lädt alle Seniorinnen und Senioren herzlich zum Seniorennachmittag am Dienstag, den 24. November 2026, ein.
Beginn ist um 14:00 Uhr im Pfarrheim. Bei Kaffee und Kuchen besteht die Gelegenheit zu gemütlichen Gesprächen und einem geselligen Beisammensein.
Anschließend wird Bürgermeister Andreas Wagner einige Worte an die Gäste richten und gemeinsam auf das vergangene Jahr zurückblicken. Natürlich wird es auch wieder eine besinnliche Weihnachtsgeschichte geben.
Zum Ausklang des Nachmittags wird zudem eine kleine Brotzeit angeboten.
Die persönliche Einladung wird unseren Seniorinnen und Senioren in den kommenden Tagen zugestellt. Darin finden Sie auch Informationen darüber, ob vor der Veranstaltung um 13:30 Uhr ein Andachtsgottesdienst in der Kirche stattfindet.
Die Gemeinde Pastetten freut sich auf Ihr Kommen und auf einen schönen gemeinsamen Nachmittag.

Seniorentreff im Café Herzstück

Der Seniorenbeirat lädt recht herzlich zum monatlichen Seniorentreff in das Café Herzstück am Mittwoch, den 04.11.2026 um 14.00 Uhr ein.
Der Seniorenbeirat freut sich, auch neue Teilnehmer an unseren monatlichen Treffen begrüßen zu können und verweist auf die Termininformationen im Mitteilungsblatt letzte Seite, im Gemeindekalender und in der Heimat-Info-App.

Sonstiges

Urnenfeld im Friedhof Pastetten



Bildquelle zu diesem Bericht: Kirchenverwaltung St. Martin Pastetten

Das bereits angekündigte Urnenfeld wurde jetzt fertiggestellt und kann ab sofort belegt werden.



Es liegt am Friedhofskreuz im neuen Friedhof von St. Martin Pastetten. Die Urnen werden auf festgelegten Orten auf dem Wiesenplatz bestattet. Am Bestattungsplatz selbst wird wieder Gras angesät. Die Erinnerungsplaketten werden an den beiden Naturfelsen angebracht. Dazu stehen drei bronzefarbene, gegossene Motive zur Auswahl: Ein Ahornblatt, ein Eichenblatt oder ein Lindenblatt. Diese Plaketten beinhalten den Namen, sowie Geburts- und Sterbedatum. Die Ruhefrist beträgt 15 Jahre und kann nach Wunsch anschließend verlängert werden.



Für Kerzen und Blumen gibt es je einen festen Platz bei den Felsen – auf der Wiese dürfen zwei Wochen nach der Bestattung keine Gegenstände mehr abgelegt werden.



Weitere Informationen erhalten Sie gerne im Pfarrbüro Pastetten.

Kirchenverwaltung St. Martin Pastetten

ZIMMEREI DEISCHL
Tainger Straße 21
85669 Zeilern
Tel 08124/9680
lorenz@zimmerei-deischl.de
0177/4800218
peter@zimmerei-deischl.de
0177/2991938
www.zimmerei-deischl.de

Gedenkgottesdienst für Herrn

Hedemus Albert

geb. 20.08.1937
verst. 25.07.2026

(Jahresgottesdienst verstorbene Mitglieder Schützenverein Pastetten)

Am 21.November findet ein Gottesdienst zum Gedenken von Herrn Albert Hedemus in der Pfarrkirche Pastetten statt.
Beginn: ***18 Uhr***
Musikalische Gestaltung: u.a. ***Jagdhornbläser des Kreisverbandes Erding***

Albert Hedemus war viele Jahre Dorfschmied unserer Gemeinde Pastetten, aktives Mitglied im Schützenverein, bei den Böllerschützen und leidenschaftlicher Jagdhornbläser

Ihm zu Ehren werden 3 Schuss mit der Salutkanone geschossen



Abwasserzweckverband Erdinger Moos

Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Erdinger Moos
Bitte Abgabetermin unbedingt beachten!
Jährliche Meldung zur Meldung bestimmter Abwassermengen / Großvieheinheiten
Anträge für zurückgehaltene Wassermengen bzw. Freimengen für Großvieheinheiten bei landwirtschaftlichen Betrieben, sowie Regenwassernutzungsanlagen, die an die öffentliche Kanalisation angeschlossen sind, sind bis spätestens **15. Dezember des Jahres** beim Abwasserzweckverband Erdinger Moos einzureichen.
Antragsformulare liegen im Verwaltungsgebäude des Abwasserzweckverbandes auf, bzw. können telefonisch unter der Ruf-Nr. 08122-498 380 oder über das Internet unter www.azv-em.de abgerufen werden.

Abfallwirtschaft

Recyclinghof Buch a.Buchrain
neuer Standort: Am Hammerbach 3
Öffnungszeiten März bis November
Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr
Samstag 9:00 - 12:00 Uhr
Ausgabestelle von Gelben Säcken

Recyclinghof Pastetten
Öffnungszeiten November bis März
Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr
Samstag 9:00 - 12:00 Uhr
Ausgabestelle von Gelben Säcken

Wichtige Information:
Sollten die Container der Recyclinghöfe voll sein, werden die Bürgerinnen und Bürger gebeten, ihren Abfall wieder mitzunehmen und nicht dort abzustellen. Dies gleicht einer wilden Müllablagerung und kann bei Bedarf zur Anzeige gebracht werden.
Wir bitten um Beachtung!

Öffnungszeiten Müllumladestation Isen
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:
8:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch: 8:00 – 12:00 Uhr
Samstag: 8:00 – 13:00 Uhr

Gelber Sack
Sollte es Probleme bei der turnusgemäßen Abholung der Gelben Säcke geben, wenden Sie sich bitte direkt an die Hotline des Abholunternehmens Knettenbrech + Gurdulic, unter der Telefonnummer 0800 / 505 25 05 oder an LVP-Erding@knettenbrech-gurdulic.de

Sonstiges

Standort Defibrillator Pastetten
Hauptstraße 14 A
85669 Pastetten

Standort Defibrillator Reithofen
Bei der Bäckerei Neumeier
Erdinger Straße 8
85669 Pastetten

Standort Defibrillator Buch
Hinterer Eingang
Gemeindehaus Buch a.Buchrain
Hauptstraße 15
85656 Buch a.Buchrain

Kostenlose Energieberatung der Verbraucherzentrale Bayern

Fundbüro – Abgegebene Fundsachen
In letzter Zeit wurden im Fundbüro der Gemeinde wieder mehrere Fundsachen abgegeben. Darunter befinden sich unter anderem Schlüssel, Schmuck, ein Fahrradhelm sowie weitere Gegenstände.
Wer einen dieser Gegenstände vermisst, kann sich gerne während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus melden. Bitte bringen Sie nach Möglichkeit einen Eigentumsnachweis oder eine genaue Beschreibung des verlorenen Gegenstands mit.
Das Fundbüro freut sich, die Fundsachen wieder ihren rechtmäßigen Eigentümern zuordnen zu können.

SOZIALVERBAND VdK BAYERN
Ortsverband Forstern
Buch a.B. und Pastetten

Sozialrechtsberatung für Mitglieder des VdK:
Kreisverband Erding, Winterlestr. 10 b, 85435 Erding
Tel. 08122/892552 E-Mail: kv-erding@vdk.de

Ihre Ansprechpartner für die Mitgliederbetreuung vor Ort:
Für Buch a. B.: Hans Haberl Tel. 08124/8137
Für Pastetten: Gudrun Schmidt Tel. 08124/4463606
Albertine Winkler Tel. 08124/1375

heizung | lüftung | sanitär

Heizungsbau Altmann

Ihr Meisterbetrieb aus Pastetten.

E. info@altmann-heizungsbau.de
T. 0152/34548242

Erlbach 2
85669 Pastetten

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Bauen und Sanieren
im Raum Erding – Ebersberg – Freising – München!

„Ich bau mit Bachleitner!“

Immo-Bau
Meisterbetrieb

Oberschwillach 8
85669 Pastetten
Tel.: 0174 / 9069112
Fax: 08121 / 46384
E-Mail: info@immo-bau.biz
Internet: www.immo-bau.biz

Kostenlose Energieberatung am Nachmittag in Buch a.Buchrain

Energiesparen ist für alle wichtig. Die kostenlose und unabhängige Energieberatung der Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain zusammen mit der Verbraucherzentrale Bayern findet wieder statt. Wir helfen bei Fragen zu Strom- sowie Heizkosten, Photovoltaik, Dämmen, Heizen und zeigen Ihnen, wie Sie Energie im Alltag sparen.

Beratungsstützpunkt in Buch a.Buchrain

Wann: Alle zwei Monate ein Beratungstermin.
Im Jahr 2026 sind folgende Termine vorgesehen:
12.11.2026
14:00 – 17:45 Uhr, **bitte Termin vereinbaren**
Wo: Gemeindehaus Buch a.Buchrain, Hauptstraße 15 in 85656 Buch a.Buchrain.
Der Zugang ist barrierefrei!
Termin vereinbaren Sie bitte gerne über die Hotline der Verbraucherzentrale unter:
0800 / 809 802 400 (Montag bis Freitag von 08:00 bis 18:00 Uhr kostenlos erreichbar).

Krisendienst Psychiatrie
Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

Tel. 0800 / 655 3000, täglich von 9 bis 24 Uhr, an 365 Tagen im Jahr: In seelischen Krisen und psychiatrischen Notfällen können sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden an den Krisendienst Psychiatrie wenden. Das Angebot richtet sich nicht nur an alle Menschen ab dem 16. Lebensjahr, die selbst von einer Krise betroffen sind, sondern auch an deren Angehörige und Personen aus dem sozialen Umfeld. Für Ärzte, Fachstellen und Einrichtungen, die mit Menschen in seelischen Krisen zu tun haben, hat der Krisendienst ebenfalls ein offenes Ohr.
Mehr Informationen unter:
www.krisendienst-psychiatrie.de

Denken Sie schon jetzt an Ihre Weihnachtsanzeige!



Zugluft – kleine Undichtigkeit, großer Wärmeverlust?

Schon kleine undichte Stellen an Fenstern und Türen können dafür sorgen, dass kontinuierlich warme Luft entweicht und kalte Luft nachströmt. Das spürt man nicht immer sofort – macht sich aber deutlich auf der Heizkostenabrechnung bemerkbar. Laut der Verbraucherzentrale Bayern entstehen Wärmeverluste oft nicht durch die Scheibe selbst, sondern durch schlecht schließende Fensterflügel oder poröse Dichtungen.

Alltagstipp:
Machen Sie den Zugluft-Test: Führen Sie bei geschlossenem Fenster eine Kerze oder ein Feuerzeug langsam am Rahmen entlang. Flackert die Flamme, zieht es. Alternativ ein Blatt Papier zwischen Rahmen und Flügel klemmen – lässt es sich leicht herausziehen, ist die Dichtung nicht mehr dicht. Defekte Dichtungen lassen sich meist günstig austauschen und sparen sofort Energie. Weitere Informationen und individuelle Beratung bietet die Verbraucherzentrale Bayern unter: energieberatung.verbraucherzentrale.bayern.
Verbraucherzentrale Bayern e.V.

Praktische Hilfe nach der Geburt

wellcome



→ Sie haben Freude am Umgang mit Babys?
→ Sie suchen ein flexibles Engagement?
→ Sie sind zuverlässig und aufgeschlossen?

Verabreden Sie direkt einen persönlichen Kennenlerntermin:

wellcome Erding
Träger: Landratsamt Erding

Tel.: 08122 - 58 15 24
erding@wellcome-online.de
www.wellcome-online.de

LEBEN BEGLEITEN.
MENSCHEN STÄRKEN.
DA SEIN.



Christophorus
Hospizverein Erding e.V.

DER HOSPIZVEREIN ERDING STELLT SICH VOR

MONTAG, 23.11. 2026
19:00 UHR - 21:00 UHR
IM PFARRHEIM PASTETTEN
(HAUPTSTR. 5, 85669 PASTETTEN)

LERNEN SIE DIE KOSTENLOSEN ANGEBOTE KENNEN:

- AMBULANTE HOSPIZBEGLEITUNG & PALLIATIVBERATUNG
- TRAUERBEGLEITUNG FÜR KINDER, JUGENDLICHE UND ERWACHSENE
- UNSERE PALLIATIVKRÄFTE STELLEN IHRE ARBEIT VOR

Es laden herzlich dazu ein:

Gemeinde FORSTERN
Seniorenvertretung

GEMEINDE PASTETTEN
Seniorenbeirat

SOZIALVERBAND VdK BAYERN
Ortsverband Forstern/Buch/Pastetten

München Ferienpass

Der Münchner Ferienpass ist für alle Kinder und Jugendlichen im Alter von sechs bis 17 Jahren, die ihre Ferien in München und Umgebung verbringen wollen.
Auch Kinder und Jugendliche, die nicht in München leben, können den Ferienpass nutzen. Er gilt in allen bayerischen Schulferien - beginnend mit den Herbstferien bis zum letzten Tag der Sommerferien.
Er bietet eine Vielzahl an aufregenden Veranstaltungen in und um München sowie attraktive Angebote. Der Ferienpass beinhaltet beispielsweise fünf Gutscheine für den freien Eintritt in die M-Hallenbäder, einen Gutschein für einen kostenlosen Eintritt in den Tierpark Hellabrunn und vieles mehr.
Außerdem können alle Kinder und Jugendliche von sechs bis 17 Jahren in den Pfingst- und Sommerferien den freien Eintritt in die M-Freibäder genießen.
Zusätzlich berechtigt der Ferienpass die Kinder und Jugendlichen bis einschließlich 14 Jahre während der bayrischen Sommerferien zu beliebig vielen Fahrten mit den Verkehrsmitteln im MVV im Geltungsbereich Zonen M bis 6.
Zum Ferienpass gibt es ein digitales Infoheft, welches alle Veranstaltungen und Angebote beinhaltet.
Der Münchner Ferienpass ist Grundlage für die Teilnahme an den Eintägigen Erlebnisreisen.
Der Münchner Ferienpass wird ab dem 5. Oktober 2026 ausschließlich digital angeboten. Der Kauf des Passes, die Anmeldung zu den Veranstaltungen sowie das Nutzen der Angebote werden über das Buchungsportal abgewickelt. Der digitale Ferienpass kann auf dem eigenen Smartphone der Kinder und Jugendlichen oder der Eltern genutzt werden. Für Kinder und Jugendliche ohne Smartphone kann ein Ausdruck erstellt werden, der bei den Veranstaltungen und Angeboten als Ferienpass vorgelegt werden kann.
Eine genaue Anleitung zur Nutzung des Ferienpass Buchungsportals finden Sie auf der Homepage von der Stadt München.

DER KRAMERWIRT.



+ Wirtshaus und Biergarten
+ geöffnet Mi. bis So. ab 17h
+ Sonn- und Feiertage auch 11:30h bis 15h
+ auf Anfrage auch außerhalb dieser Zeiten
+ Biergarten mit überdachtem Außenbereich
+ Innenbereich mit hocheffektivem Luftreiniger
+ aktuelle Infos zur Speisekarte und Veranstaltungen auf unserer Website

+ Familien- und Betriebsfeiern, Hochzeiten, Taufen, Klassentreffen...
Wir bieten den richtigen Rahmen für Buffet, Menü oder bayrischen Schmankerln im Wirtshaus oder im Biergarten. Terminvereinbarung zur Beratung jederzeit möglich.

Wir freuen uns auf Euch!
Herzlichst die Wirtsleute A&A Gilow-Kohler
Alle aktuellen Infos über Speisekarte, Öffnungszeiten...
www.derKramerwirt.de

KRAMERWIRT WEBSITE

Erdinger Straße 27
85669 Harthofen

HEREINSPAZIERT!

Reservierung 08124 7104
post@derKramerwirt.de

Landratsamt Erding

Informationen zur Rentenberatung im Landratsamt Erding
Das Landratsamt Erding unterstützt die Gemeinden und bietet folgende Serviceleistungen an:

- Beratung und Unterstützung bei Rentenanträgen aller Art
- Beglaubigung von Originalunterlagen für den Rententräger
- Klärung Ihres Rentenkontos
- Allgemeine Auskünfte zu sozialversicherungsrechtlichen Fragen

Landratsamt Erding, Alois-Schießl-Platz 8, 85435 Erding
Heike Leugner, Telefon 0 8122/58-1074
https://www.landkreis-erding.de/rentenangelegenheiten.
Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd – Rentensprechtage im Landratsamt Erding, Alois-Schießl Platz 2,
kostenlose Rentenberatung
jeden 2. Montag (nur mit Termin)
Termine: 12.10.206, 09.11.26, 14.12.26
Terminvereinbarung: 0800 1000 48 015
Montag bis Donnerstag 7:30 bis 16:00 Uhr,
Freitag 7:30 bis 12:00 Uhr. Bitte halten Sie Ihre Versicherungsnummer bereit.

Achtung:

Redaktionsschluss für das Mitteilungsblatt
Weihnachten/Januar
ist aus organisatorischen Gründen bereits am
04. 12. 2026 – 12.00 Uhr
Das erste Mitteilungsblatt 2027 erscheint im Februar 2027.

Deutsche Rentenversicherung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
mit Herrn Martin Müller, ehrenamtlichem Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bund, steht Ihnen wieder eine erfahrene und kompetente Fachkraft für Rentenberatung, Kontenklärung sowie Rentenantragstellung zur Verfügung.
Der nächste Termin ist am Donnerstag, den 12. November 2026, Herr Müller ist nach vorheriger Terminvereinbarung im Gemeindehaus, Hauptstr. 15 in Buch a.Buchrain von 13:00 bis 17:00 Uhr für Sie erreichbar.
Herr Müller unterstützt und berät Sie vor Ort kostenlos in Rentenangelegenheiten.
Damit ausreichend Zeit für Ihr persönliches Anliegen eingeplant werden kann, bitten wir um eine vorherige Terminvereinbarung.
Termine können direkt bei Herrn Müller unter Tel. 0151 / 522 70 597 vereinbart werden.
Welche Unterlagen für die Beratung erforderlich sind, erfahren Sie bei der Terminvereinbarung.

gez. Andreas Wagner und Ferdinand Geisberger

Redaktionelles

Veröffentlichungen für das Mitteilungsblatt der Gemeinden Buch a.Buchrain und Pastetten senden Sie bitte an folgende E-Mail-Adresse:

mitteilungsblatt@pastetten.de

Ebenso finden Sie wichtige Mitteilungen, Veranstaltungen, kurzfristige Hinweise und aktuelle Nachrichten aus der Gemeinde in der heimatInfo-App.
Die App ist kostenlos im App Store und Google Play Store erhältlich. Einfach herunterladen, unsere Gemeinde auswählen und keine Neuigkeiten mehr verpassen.

Redaktionsschluss für das Mitteilungsblatt Dezember 2026 ist am
13. 11. 2026

Terminkalender der VG Pastetten November 2026

Datum	Gemeinde	Veranstaltung
03. November	Buch a.Buchrain	Seniorennachmittag; Katholische Kirchenstiftung St. Martin Buch a.Buchrain Beginn: 14:00 Uhr im Pfarrheim Buch a.Buchrain
04. November	Pastetten	Seniorentreff im Café Herzstück Beginn: 14:00 – 17:00 Uhr
04. November	Pastetten	MuT-Kurs für Senioren – mit Voranmeldung Schulungsraum FFW Pastetten; Beginn: 14:00 – 17:00 Uhr
08. November	Pastetten	Patrozinium St. Martin; Pfarrkirche Pastetten anschl. Pfarrheim; Beginn: 10:30 Uhr
10. November		**Gemeinderatssitzung Pastetten Beginn: 19:30 Uhr**
11. November	Pastetten	MuT-Kurs für Senioren – mit Voranmeldung Schulungsraum FFW Pastetten; Beginn: 14:00 – 17:00 Uhr
11. November	Pastetten	AFD-Stammtisch in Poigenberg im Gasthof Seidinger Beginn: 18:30 – 23:30 Uhr;
11. November	Pastetten	Englisch Stammtisch beim Kramerwirt in Harthofen Beginn: 20:00 – 21:30 Uhr
13. November		**Redaktionsschluss Mitteilungsblatt Dezember**
13. November	Pastetten	Schützenverein Diana Harthofen-Reithofen Dorfschießen mit Spare-Ribs-Essen im Schützenheim Reithofen; Beginn: 19:30 Uhr
13. November	Pastetten	Dirndlgemeinschaft Pastetten e.V. Hangover-Party „Feiern ohne Limit" in Poigenberg Beginn: 20:00 Uhr
14. November	Pastetten	Dirndlgemeinschaft Pastetten e.V. Hangover-Party „AROUND THE WORLD" in Poigenberg Beginn: 20:00 Uhr
15. November	Buch a.Buchrain	Krieger- und Soldatenverein Buch Kriegerjahrestag um 10:30 Uhr in der Pfarrkirche anschließend Gedenkfeier am Kriegerdenkmal
15. November	Pastetten	Krieger- und Soldatenverein Pastetten e.V. Volkstrauertag am Kriegerdenkmal Pastetten (neuer Friedhof) Beginn: 17:00 Uhr
16. November	Pastetten	Kinderkino Pastetten „Checker Tobi – die fliegenden Flüsse" Beginn: 15:00 – 17:00 Uhr im Pfarrheim Pastetten
16. November	Pastetten	KLB Ortsgruppe Pastetten; Mut-Macherinnen. Frauen stärken. Hoffnung schenken. Beginn: 19:30 Uhr im Pfarrheim Pastetten
17. November	Buch a.Buchrain	**Gemeinderatssitzung Buch a.Buchrain Beginn: 19:30 Uhr**
18. November	Pastetten	Förderverein Fendsbacher Hof Jahreshauptversammlung Förderverein Fendsbacher Hof Beginn: 19:00 Uhr im Verwaltungsgebäude Fendsbacher Hof

19. November	Buch a.Buchrain Pastetten	CSU Orstverband Buch-Pastetten 1. Stammtisch für Unternehmer und Landwirte Beginn: 19:00 Uhr im Firmengebäude der Miethaner+Neumeier Elektrotechnik GmbH, Am Etzfeld 1a in Pastetten
21. November	Pastetten Buch a.Buchrain	CSU Ortsverband Buch-Pastetten Glühweinstand; Flurstr. 4 in Pastetten; Beginn: 18:00 Uhr
22. November	Pastetten	Krieger- und Soldatenverein Pastetten e.V. Volkstrauertag am Friedhof Reithofen; Beginn 17:00 Uhr
23. November	Pastetten	Hospizverein Erding / Gemeinde Pastetten Leben begleiten. Menschen Stärken. DA SEIN. Beginn: 19:00 – 21:00 Uhr im Pfarrheim Pastetten
24. November	Pastetten	Seniorenbeirat der Gemeinde Pastetten Seniorennachmittag im Pfarrheim Pastetten Beginn: 14:00 Uhr
28. November	Pastetten Buch a.Buchrain	CSU Ortsverband Buch-Pastetten Bienenwachs-Basteln im Sportheim Buch; Beginn: 10:00 Uhr
28. November	Pastetten	„Einstimmung in den Advent" Beginn: 16:00 Uhr Parkplatz zwischen Rathaus und Kindergarten Pusteblume
29. November	Buch a.Buchrain	SV Buch a.Buchrain Weihnachtsmarkt; Beginn: 14:30 Uhr

